

ZEITTADEL / ČASOVÁ OSA	6
TOPOMOMO – EIN GEMEINSAMES KULTURERBE? / TOPOMOMO – SPOLEČNÉ KULTURNÍ DĚDICTVÍ?	8
EXPERIMENTIERLAND DER MODERNE / EXPERIMENTÁLNÍ ÚZEMÍ MODERNY	12
TOPOLOGIE, LANDSCHAFT UND ARCHITEKTUR / TOPOLOGIE, KRAJINA A ARCHITEKTURA	16
► 1 TECHNIK UND FAHRZEUGE / TECHNIKA A VOZIDLA	23
KOHLE- UND WASSERTURM IN VRATISLAVICE NAD NISOU/LIBEREC / ZAUHLOVACÍ A VODÁRENSKÁ VĚŽ VE VRATISLAVICÍCH NAD NISOU / LIBERCI	26
GESCHÄFTSHAUS CITY UND GRAND-GARAGE STRASS IN LIBEREC / OBCHODNÍ DŮM CITY A VELKOGARÁŽE STRASS V LIBERCI	31
TANKSTELLE IN CHEMNITZ / ČERPACÍ STANICE V CHEMNITZU	36
LAGERGEBÄUDE GROSSDRUCKEREI CARL WERNER IN REICHENBACH/VOGTLAND / SKLADIŠTNÍ BUDOVA VELKOTISKÁRNY CARL WERNER V REICHENBACHU VE VOGTLANDU	41
DRUCKEREI HAUN & SOHN IN REICHENBACH/VOGTLAND / TISKÁRNA HAUN & SOHN V REICHENBACHU VE VOGTLANDU	46
ERWEITERUNG PHÄNOMEN-WERKE GUSTAV HILLER IN ZITTAU / ROZŠÍŘENÍ TOVÁRNY PHÄNOMEN-WERKE GUSTAV HILLER V ŽITAVĚ	51
► 2 STOFF UND STRÜMPFE / LÁTKY A PUNČOCHY	59
STRICKEREI JOSEF SCHWARDA IN KRUPKA / PLETÁRNA JOSEF SCHWARDA V KRUPCE	62
WEBEREI DRESSLER & MARX IN BERTHELSDORF/HERRNHUT / TKALCOVNA DRESSLER & MARX V BERTHELSDORFU/HERRNHUTU	67
ERWEITERUNG STRUMPFFABRIKEN ROBERT GÖTZE UND FRIEDRICH TAUSCHER IN OBERLUNGWITZ / ROZŠÍŘENÍ PUNČOCHÁREN ROBERTA GÖTZE A FRIEDRICH TAUSCHERA V OBERLUNGWITZU	72
STRUMPFFABRIK EMMERLICH IN HORMERSDORF/ZWÖNITZ / PUNČOCHÁRNA EMMERLICH V HORMERSDORFU/ZWÖNITZU	77
SEIDEN- UND WIRKWARENFABRIK SCHINDLER IN KRÁSNÁ LÍPA / SCHINDLEROVA PLETÁRNA V KRÁSNÉ LÍPĚ	82
ERWEITERUNG STRUMPFFABRIK AUGUST ROBERT WIELAND (ARWA) IN AUERBACH/ERZGEBIRGE / ROZŠÍŘENÍ PUNČOCHÁRNY AUGUSTA ROBERTA WIELANDA (ARWA) V AUERBACHU V KRUŠNÝCH HORÁCH	87
BAŤA-KAUFHAUS IN ÚSTÍ NAD LABEM / OBCHODNÍ DŮM BAŤA V ÚSTÍ NAD LABEM	92
► 3 LEBENSMITTEL UND INDUSTRIE / POTRAVINY A PRŮMYSL	99
ERWEITERUNG MASCHINENFABRIK J. M. LEHMANN IN HEIDENAU / ROZŠÍŘENÍ STROJÍRENSKÉHO ZÁVODU J. M. LEHMANN V HEIDENAU	102
HOPFENLAGER HESSELBERGER IN ŽATEC / SKLAD CHMELE HESSELBERGER V ŽATCI	107
ERWEITERUNG ANKER-TEIGWARENFABRIK IN LÖBAU / ROZŠÍŘENÍ TOVÁRNY NA TĚSTOVINY ANKER V LÖBAU	113

► 4 FREIZEIT UND ERHOLUNG / VOLNÝ ČAS A REKREACE	121
JUGENDERHOLUNGSHEIM ENDLERKUPPE IN OTTENDORF/SEBNITZ / OZDRAVOVNA PRO MLÁDEŽ ENDLERKUPPE V OTTENDORFU/SEBNITZU	124
JOHANN-SCHICHT-BAD IN ÚSTÍ NAD LABEM / SCHICHTOVY LÁZNĚ V ÚSTÍ NAD LABEM	130
SANATORIUM IN STARÉ SPLAVY/DOKSY / SANATORIUM VE STARÝCH SPLAVECH / DOKSECH	136
WALDCAFÉ IN BAD BRAMBACH / LESNÍ KAVÁRNA V BAD BRAMBACHU	141
SILBERTEICHBAUDE IN SEIFHENNERSDORF / SILBERTEICHBAUDE V SEIFHENNERSDORFU	146
► 5 GLAS UND KUNST / SKLO A UMĚNÍ	153
VOLKSHAUS IN WEISSWASSER / LIDOVÝ DŮM VE WEISSWASSERU	156
HAUS SCHNEIDER IN JABLONEC NAD NISOU / SCHNEIDEROVA VILA V JABLONCI NAD NISOU	161
WOHNHAUS ALOIS METELÁK IN ŽELEZNÝ BROD / OBYTNÝ DŮM ALOISE METELÁKA V ŽELEZNÉM BRODĚ	166
HOTEL CRISTAL PALACE IN ŽELEZNÝ BROD / HOTEL CRISTAL PALACE V ŽELEZNÉM BRODĚ	171
► 6 KINO UND KNEIPE / KINO A HOSPODA	179
STÄDTISCHE LICHTSPIELE IN LIBEREC / MĚSTSKÝ BIOGRAF V LIBERCI	182
GESCHÄFTSHAUS UND CAFÉ GRAND IN ÚSTÍ NAD LABEM / OBCHODNÍ DŮM A CAFÉ GRAND V ÚSTÍ NAD LABEM	188
KINO FRIEDRICH IN AŠ / KINO FRIEDRICH V AŠI	193
CAFÉ STERN IN ÚSTÍ NAD LABEM / CAFÉ STERN V ÚSTÍ NAD LABEM	198
UMBAU CENTRAL-THEATER IN DÖBELN / PŘESTAVBA BIOGRAFU CENTRAL V DÖBELNU	204
ABBILDUNGSVERZEICHNIS / SEZNAM VYOBRAZENÍ	211
DANKSAGUNG / PODĚKOVÁNÍ	212
IMPRESSUM / IMPRESUM	